

- c) 清楚而有條理地陳示結果；
- d) 充份掌握研究主題；
- e) 充份運用切合主題的數據；及
- f) 行文流暢。
- iii) 評審分兩個階段進行。首先，評審團會根據上述標準評選習作，在每個組別中選出數份習作進入第二階段評選。

在第二階段評選中，入圍習作的參賽者將獲邀出席面試及講解其參賽習作。評審團經審議後，選出每個組別的優勝隊伍。

#### 4. 獎項

初級組及高級組優勝隊伍的獎品如下：

##### 冠軍

- 書券（價值港幣一千五百元）及獎狀

##### 亞軍

- 書券（價值港幣一千元）及獎狀

##### 季軍

- 書券（價值港幣五百元）及獎狀

##### 優異獎（多名）

- 每隊優勝隊伍各得書券（價值港幣三百元）及獎狀

此外，比賽另設以下特別獎項：

- c) Clear and neat presentation of findings;
- d) Good grasp of the theme of study;
- e) Use of relevant and adequate data sets; and
- f) Fluency of language.
- iii) The adjudication will comprise two stages. Firstly, the adjudicators will examine each project according to the above mentioned criteria. A number of projects in each Section will be shortlisted for the second stage.

At the second stage, participants of shortlisted projects will be invited to attend an interview and make a presentation of their projects. After the assessment by the adjudicators, the winning entries in each Section will be chosen.

#### 4. Prizes

In both the Junior and Senior Sections, the prizes for the winning teams are as follows:

##### First Prize

- Book coupon of HK\$1,500 and Certificates of Merit

##### Second Prize

- Book coupon of HK\$1,000 and Certificates of Merit

##### Third Prize

- Book coupon of HK\$500 and Certificates of Merit

##### Distinguished Prizes

- Book coupon of HK\$300 and Certificates of Merit for each winning team

In addition, there will be special awards as follows:

#### 恒生指數有限公司高級組最佳專題習作獎

這個專題習作的題目是《香港國際金融中心的今昔》。選取這題目的參賽者須引用各項相關的經濟統計數字加以解釋。

- 書券（價值港幣一千元）及獎狀

#### 香港城市大學管理科學系初級組最佳專題習作獎

這個專題習作的題目是《從數字看香港教育的發展》。選取這題目的參賽者須引用各項相關的社會統計數字加以解釋。

- 書券（價值港幣一千元）及獎狀

所有得獎隊伍的成員皆獲安排到訪政府統計處以加深了解本港官方統計機構的工作。

所有參賽者均會獲贈嘉許狀。

香港統計學會保留出版、展出及發布參賽作品的權利。

#### 5. 公布評審結果及頒發獎項

評審結果將於二零一零年四月經由各校校長通知參賽者。頒獎典禮將於二零一零年四月舉行，而其日期及地點將會稍後公布。

#### 6. 查詢

有關比賽事宜，可參閱本會網站 (<http://www.hkss.org.hk>) 或向以下比賽籌委會成員查詢：

##### 初級組

聯絡人：黎玉玲女士

電話：2582 5255

##### 高級組

聯絡人：葉敏球先生

電話：2867 1068

#### Hang Seng Indexes Company Limited Prize for the Best Thematic Project for the Senior Section

The topic of the thematic project for this prize is “**Hong Kong as a Financial Centre, Past and Present**”. Participants working on this theme should illustrate with various relevant economic statistics.

- Book coupon of HK\$1,000 and Certificates of Merit

#### Department of Management Sciences, the City University of Hong Kong Prize for the Best Thematic Project for the Junior Section

The topic of the thematic project for this prize is “**Development of Education in Hong Kong, a Statistical Perspective**”. Participants working on this theme should illustrate with various relevant social statistics.

- Book coupon of HK\$1,000 and Certificates of Merit

Members of all winning teams will also be arranged to visit the Census and Statistics Department to better understand the work of official statistical agency of Hong Kong.

A Certificate of Appreciation will be awarded to each participant.

The Hong Kong Statistical Society reserves the right to publish, exhibit and re-disseminate the submitted reports.

#### 5. Announcement of Results and Presentation of Prizes

All participants will be informed of the results of the SPC in April 2010 via their school principals. The prize presentation ceremony will be held in **April 2010**. The date and venue of the ceremony will be announced later.

#### 6. Enquiries

Details of the SPC can be found at the website of the Society (<http://www.hkss.org.hk>). For any enquiries, please feel free to contact the following Organising Committee members:

##### Junior Section

Contact Person : Miss Carly LAI

Telephone No. : 2582 5255

##### Senior Section

Contact Person : Mr Peter IP

Telephone No. : 2867 1068

## 二零零九／一零年度中學生統計習作比賽規則

### Rules and Regulations of the 2009/10 Statistical Project Competition for Secondary School Students

#### 1. 參賽辦法

- i) 統計習作比賽分初級及高級兩組進行：

➢ 初級組：就讀中三至中五的學生\*

➢ 高級組：就讀中六至中七的學生\*

\*或就讀同等程度課程的學生

- ii) 學生可以個人身份，或與同校同學組隊參賽。每隊人數不得超過六人。

- iii) 每位參賽者只可遞交一份習作，但每間學校的參賽隊伍數目則不限。

- iv) 所有參賽習作須於二零一零年二月十二日或以前，連同填妥的參賽表格，經由校長或指導老師郵寄或送交以下地址：

香港北角英皇道250號  
北角城中心6樓  
政府統計處  
轉交「香港統計學會」  
(收件人：曾慧賢女士)

請於信封面註明「統計習作比賽」。

#### 1. Entry Requirements

- i) The Statistical Project Competition (SPC) for Secondary School Students is divided into two sections:

➢ Junior Section : students attending Secondary 3 to 5\*

➢ Senior Section: students attending Secondary 6 to 7\*

\* or students studying at equivalent educational level

- ii) Students may participate in the SPC either as individual participants or as members of a team from the same school. The number of team members is restricted to a maximum of six.

- iii) Any one student can submit **one entry only** but there is no restriction on the number of entries from each school.

- iv) Each entry should be submitted together with a completed entry form through the school principal or supervising teacher. All entries should be delivered to the following address by post or by hand on or before **12 February 2010**:

Hong Kong Statistical Society  
(Attn: Miss Pauline TSANG)  
c/o Census and Statistics Department  
6/F Fortress Tower,  
250 King's Road,  
North Point, Hong Kong

Please mark “Statistical Project Competition” on the envelope.

主辦 Co-organised by :



贊助 Sponsored by :



教育局  
Education Bureau

- v) 填妥的參賽表格，須以列印版本及電子版本的方式遞交，以便比賽籌委會為所有參賽者製作嘉許狀。電子版本須為Microsoft Excel檔案並儲存在磁碟(3.5吋)或光碟內。如參賽習作沒有連同填妥的電子版本參賽表格一起遞交，將可能被取消參賽資格。
- vi) 參賽表格的電子版本可從「香港統計學會」的網站下載，網址為<http://www.hkss.org.hk>。列印版本可向校方索取或從上述網站下載。

- vii) 為使參賽者進一步了解比賽的細則，本會將於二零零九年十月三十一日(星期六)上午在香港理工大學蔣震劇院舉行簡介講座。

## 2. 參賽習作的內容及報告書

參賽者在籌備統計習作時，應注意下列各點：

### i) 研究主題

研究題材須以探討本港各方面的社會特色(例如房屋、教育、社會福利和環境保護等)或經濟特色(例如對外貿易和經濟結構轉型等)為主。

- v) To facilitate the preparation of a Certificate of Appreciation for each participant, the completed entry form should be submitted in both printed copy and electronic copy, and the latter to be stored as a Microsoft Excel file in a diskette (3.5 inches) or CD. Entries that are not submitted together with the electronic copy of the completed entry form may be **disqualified**.
- vi) The electronic copy of the entry form can be downloaded from the website of the Hong Kong Statistical Society (<http://www.hkss.org.hk>). The printed copy of the entry form is obtainable from the school or downloadable from the above website.
- vii) To enable participants to better understand details of the SPC, a briefing seminar will be held in the **morning of 31 October 2009 (Saturday) at Chiang Chen Studio Theatre, The Hong Kong Polytechnic University**.

## 2. Project Contents and Reports

In carrying out the project, participants are expected to pay attention to the following points:

### i) Theme of the study

The theme of study should be related to areas such as Hong Kong's social characteristics (e.g. housing, education, social welfare and environmental protection) or economic characteristics (e.g. external trade and structural changes of the economy).

### ii) 選用的數據

參賽者應選擇切合研究主題的數據作研究。選用的數據須以香港特別行政區政府刊物內刊載或上載於政府網站的官方統計資料為主。參賽者可參考政府統計處出版的「統計產品及服務一覽」或瀏覽政府統計處網站(<http://www.censtatd.gov.hk>)，以協助揀選適用的政府統計刊物或數據。參賽者亦可選用其他刊物作為輔助資料來源。

參賽者**不得使用**自行搜集的數據。(雖然利用抽樣統計調查搜集有關社會及經濟事務的統計數據是很普遍，但抽樣統計調查的每項程序均需要理論、實際經驗和大量資源配合，才可適當地進行。任何設計或執行上的錯誤或不足，均會令統計調查的結果不可靠或有偏差。這樣的調查結果不但毫無意義，更會造成錯誤引導等不良影響。本會希望盡量避免這些不良情況出現。)

### iii) 分析和闡釋數據及陳示結果

參賽者應全面研究和分析所選用的數據。本會鼓勵參賽者採用簡單易明的數據分析和統計推理方法，及盡量避免採用高深的統計方法。

參賽者應將數據背後的事實和訊息充份描述出來，並適當地運用摘要的統計數字和各類圖表來陳示分析結果。論據和結論亦應以分析結果為依歸。

### ii) Selection of data sets

Participants should select data relevant to their theme of study for analysis. Major data sources are restricted to official statistics found in publications or websites of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region. Participants may make reference to the publication "Catalogue of Statistical Products and Services" published by the Census and Statistics Department (C&SD) or visit the C&SD website (<http://www.censtatd.gov.hk>) to assist them in identifying appropriate government statistical publications or data. Participants may also make use of data sets found in other publications as supplementary data sources.

Participants are **not allowed** to use data obtained from self-conducted surveys for the purpose of the project. (Although sample surveys are commonly used in collecting statistical data on social and economic affairs, the proper conduct of all the stages of a sample survey requires theoretical knowledge, experience and substantial resources. Unreliable or biased results may be obtained from sample surveys due to improper design or inadequacy in implementation; and these results may not only be meaningless but actually misleading and harmful. The Society wishes to avoid, as far as possible, this unsatisfactory situation.)

### iii) Analysis and interpretation of data sets and presentation of results

Participants should thoroughly study and analyse the data sets selected. They are encouraged to conduct simple data analysis and statistical reasoning and, as far as possible, to avoid sophisticated statistical methods.

Participants should fully present the facts and information behind the figures. The results of the analysis should be properly presented, using summary statistics or graphical displays as appropriate. Discussions, arguments and findings should be based mainly on the analysis of data presented.

### iv) 撰寫報告書

參賽習作須以報告書形式呈交，標題必須反映所選主題。報告書內須適當地帶出研究主題、清楚列出分析數據的結果及扼要說明所得的結論。

報告書必須以中文或英文手寫或打印在A4大小的紙張上，連附錄在內，篇幅不可超過二十頁。

報告書所引用的數據及參考資料，均須在註腳或參考書目中說明出處。

參賽作品將不予發還。

### v) 研究及報告書的原創性

參賽者必須親自進行研究探討及撰寫研究報告。

老師可於確定研究主題和進行分析時提供輔導及參考意見，但不應參與實質的研究工作或報告書的編寫。

任何形式的抄襲，一經發現，參賽者會被取消資格。

## 3. 評審方法

- i) 評審團由從事統計工作的專業人士組成，包括專上院校講師及政府統計處的統計師。
- ii) 參賽習作將按下列標準評審：
- 恰當地運用描述性統計數字及統計分析/推理方法；
  - 精確闡釋數據及分析結果；

### iv) Preparation of report

The project should be submitted in the form of a report. The title of the report should reflect the chosen theme. In the report, the topic of the study should be properly introduced, results of the analysis clearly stated and conclusions drawn summarised.

The report should be handwritten or typewritten in either Chinese or English. The report should comprise no more than 20 pages of A4 size paper, including all appendices.

Data sources and other relevant references should be mentioned in footnotes or in the bibliography.

Submitted reports will not be returned.

### v) Originality of the study and project report

The study and compilation of the project report should be carried out by the participants themselves.

Teachers may give guidance and advice on identification of study theme and data analysis. However, they should not participate in the actual study work or the preparation of project report.

Plagiarism in whatever manner will form the basis for **disqualification**.

## 3. Adjudication

- i) The adjudication panel will comprise professionals working in the field of statistics, including academics from post-secondary institutions and statisticians from the Census and Statistics Department.
- ii) The projects will be assessed on the basis of the following criteria:
- Appropriate use of descriptive statistics and statistical analysis/reasoning;
  - Sound interpretation of data and analyses;